

2010年4月



亲爱的义顺南居民，

大家好！

年中的脚步近了！家长们正专注于孩子的年中考试而忙着。事实上，许多在职的母亲向我倾诉，当她们上班时，总是顾虑着留在家中没人照顾的孩子。

有鉴于此，我谨此为义顺南区在职的妈妈提供一个解决方法。我们在位于 781 座组屋设立了一所适合各年龄层的托儿中心。它将于今年 7 月开始营运，提供下列服务：

- 托婴服务：为介于 2 至 18 个月的婴孩提供护理服务
- 托儿服务：为介于 18 个月至 6 岁的孩童提供托儿服务
- 学生托管：为介于 7 岁至 14 岁的学生提供课前/课后托管服务

托婴服务是义顺南区首开的婴孩护理服务。我们希望藉此减轻在职家长的顾虑。此外，托儿所也会提供乒乓球训练，让孩子从小培养体育精神。欲知详情，请拨电：67593514。

更多体育项目在望：一项取名为“自由踢”的足球培训计划将于 4 月展开。这是一项为 7 至 15 岁，对足球有兴趣的孩子而设的足球培训计划。这是他们接受职业足球指导的一个大好机会，得到避免运动损伤的保证，和以特价购买足球装备。他们也有机会会晤 S-连队的球星。“自由踢”的训练时间是在星期六上午 8 时 30 分至 10 时 30 分，地点为义顺体育场。

实际上，运动是保持身心健康重要的一环。我衷心地邀请您，于 5 月 9 日参与 Legend 高尔夫球场的高尔夫球活动。不管您是高尔夫球高手，抑是新手，我们还是可以一起享受打球乐趣。

大家一起展望 2010 年生气勃勃的第二季吧！

宏茂桥集选区国会议员及义顺南基层组织顾问

李美花启

电邮：mp4nss@gmail.com

网址：<http://www.neesoonsouth.org.sg/>

April 2010



Dear Residents of Nee Soon South,

Greetings to all of you!

The middle of the year is fast approaching! Time will slip by especially for parents who at this time of the year would be focusing on their children preparing for the mid-year exam crunch. In fact more working mothers have been confiding in me their worry in having to leave their children unguided at home while they are at work.

In this regard, I am pleased to offer a solution for all working mothers and parents in Nee Soon South. We will have a new child care centre at Block 781 that caters to children over a wide range of ages! This centre, which will begin operations in July, will provide the following services:

- Infant care: For infants aged between 2 months and 18 months
- Childcare: For children aged between 18 months and 6 years
- Student care: For children aged between 7 years and 14 years

The Infant care service is the very first infant care service in Nee Soon South. We hope it will provide relieve for working parents. Among others, table tennis training is included in these child care programmes to imbibe them with the sporting spirit from a young age. For more information, please call 67593514.

More on sport - a football coaching programme "Free Kicks" will start in April. The programme is for 7-15 year olds who are keen on football. Here's the chance to get professional coaching, opportunities to meet the S-league stars, get insurance against sports injuries and football gear for a nominal fee. So sign up now for the programme! Trainings are on Saturdays from 8.30am to 10.30am at Yishun Stadium.

Indeed, sports play an integral part in keeping us physically and mentally capable to carry out our daily tasks. I am inviting all of you to join me in a golf game at Legend Golf and Country Club on 9 May. Regardless of whether you are a golf expert or a complete newbie to the game, we will all have fun working out together, mingling with fellow golfers.

Meantime let's look forward to a bright second quarter in 2010!

Er Lee Bee Wah

MP Ang Mo Kio GRC

Adviser to Nee Soon South Grassroots Organisations

Email: mp4nss@gmail.com

Website: <http://www.neesoonsouth.org.sg/>